

suivants: Oui. (a) Des enquêtes et des relevés statistiques sur la population uniquement francophone et sur la population bilingue dans la zone de diffusion de CJBC. (b) On estime qu'un poste CJBC exclusivement français pourrait attirer un auditoire familial d'environ 30,000 foyers durant une semaine moyenne de sept jours, ou de 20,000 en moyenne par jour.

FLUORURATION

Question n° 1885—M. Lachance:

Une étude approfondie des avantages et des désavantages de la fluoruration a-t-elle été faite dernièrement par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social? Dans le cas de l'affirmative, a) un rapport a-t-il été présenté au gouvernement, b) à quelle date ce rapport a-t-il été présenté?

L'hon. Mlle LaMarsh: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a étudié avec soin pendant 15 ans à Brantford (Ont.), les effets de l'eau fluorurée mécaniquement, et à Stratford (Ont.) les effets de l'eau fluorurée naturellement. D'autre part, en 1962, on a analysé à Ingersoll (Ont.) les effets de l'eau naturellement fluorurée.

L'expérience a démontré de façon concluante que la fluoruration est avantageuse. Que l'eau soit fluorurée mécaniquement ou naturellement, à environ un millionième, elle réduit la carie dentaire de près de deux tiers chez les personnes qui en ont bu régulièrement dès leur naissance. On n'a constaté aucun inconvénient.

a) Les résultats ont été rendus publics par des rapports ministériels, des communiqués et des articles dans les journaux et revues professionnels et scientifiques.

b) Le ministère a publié des rapports en 1953, 1954, 1955, 1958, 1959, 1962 et 1963.

(Texte)

DUPARQUET (P.Q.)—CONSTRUCTION D'UN BUREAU DE POSTE

Question n° 1886—M. Caouette:

Un bureau de poste sera-t-il construit prochainement à Duparquet? Dans le cas de l'affirmative, a) quels terrains ont été achetés, b) de qui furent achetés ces terrains, c) quel est le prix convenu de ces terrains, d) des soumissions pour la construction ont-elles été demandées, e) dans le cas de l'affirmative, quels sont les soumissionnaires et quel est le montant de chaque soumission, f) quelles sont les personnes qui ont présenté des vues auprès du ministère des postes pour la construction d'un tel bureau de Poste?

M. Badanai: Oui.

a) On est en train d'acheter deux lots sur le boulevard Beattie.

b) De MM. L. Dessailly et R. Gilbert.

c) \$800 chacun.

d) Non.

e) Cette question ne s'applique pas.

f) Le ministère des Postes nous informe qu'il n'a pas reçu de requête à ce sujet.

(Traduction)

QUANTITÉS MOYENNES DE BLÉ

Question n° 1896—M. Rapp:

Dans chacune des campagnes agricoles de 1955 à ce jour, quelles quantités de grain la Commission canadienne du blé a-t-elle reçues par suite de l'écart entre les livraisons faites aux éleveurs ruraux, où le grain n'est pas classé, et le rapport des éleveurs-terminus, où le grain est sujet au pesage et au classement sous la surveillance du gouvernement?

Réponse: Dans chacune des campagnes agricoles de 1955-1956 à 1961-1962, voici la quantité moyenne de blé que la Commission canadienne du blé a acheté aux prix initiaux de la Commission, des compagnies exploitant des éleveurs ruraux:

Année-récolte	Boisseaux
1955-1956	643,618
1956-1957	985,546
1957-1958	1,540,775
1958-1959	1,343,167
1959-1960	1,997,214
1960-1961	1,322,717
1961-1962	2,142,344

ÉDIFICE PUBLIC, COMTÉ DE COLCHESTER-HANTS

Question n° 1901—M. Kennedy:

1. Combien d'édifices publics le ministère des Travaux publics se propose-t-il de construire au cours des douze prochains mois dans la circonscription de Colchester-Hants?

2. Quels sont ces édifices et où seront-ils construits?

M. Badanai: 1. Néant.

2. Ne s'applique pas.

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

EMPLOIS PASSAGERS ET OCCASIONNELS

Question n° 1715—M. Orlikow:

1. Les ministères fédéraux, les commissions, les conseils, etc. font-ils remplir par le Service national de l'emploi leurs emplois temporaires ou intermittents?

2. Comment les ministères, les conseils, les commissions, etc. qui n'utilisent pas le Service national de l'emploi recrutent-ils leur personnel?

COMMISSAIRE DES AFFAIRES INDIENNES EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

Question n° 1804—M. Barnett:

1. Combien d'employés le Bureau du Commissaire des affaires indiennes de la Colombie-Britannique est-il autorisé à avoir?

2. Combien compte-t-il d'employés, à l'heure actuelle?

3. Par emplois classés, quelles sont, brièvement, les qualifications et les fonctions attachées aux emplois occupés à l'heure actuelle?

4. Quel est le nombre autorisé d'employés de l'Agence d'Alberni?

5. Combien de ces emplois autorisés sont présentement occupés?